歡迎閣下參加華安"中國遊"！

北京中國旅行總社委託主辦：

暢遊：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州．
全程：19天
費用：$2950
出發日期：五月十六日、六月二十日、八月十日、九月四日、十月十九日、十一月一日．

隆重推出，特價優待"中國風光遊"！

全程19天 費用：$2695 出發日期：五月十二日、六月十二日、七月十二日、八月十二日、九月十二日、十月十二日、十一月十二日．
暢遊：廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州
國慶觀禮遊：全程：18天 費用：$2895
出發日期：九月廿六日
暢遊：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州

全程：18天 費用：$3150 出發日期：五月廿七日
暢遊：廣州、北京、西安、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州
全程：19天 費用：$3150 出發日期：六月十二日
暢遊：廣州、昆明、安順、貴陽、重慶、北京、西安、廣州
全程：23天 費用$3200 出發日期：七月十三日
暢遊：廣州、桂林、西安、北京、杭州、黃山、屯溪、南京、無錫、蘇州、上海、廣州
全程：14天 費用：$2700 出發日期：七月廿五日
暢遊：廣州、成都、都、重慶、宜昌、武漢、廣州
全程：24天 費用$3600 出發日期：九月十日
暢遊：廣州、桂林、杭州、無錫、南京、北京、西安、重慶、宜昌、武漢、廣州
全程：21天 費用：$2950 出發日期：九月十四日
暢遊：廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廈門、廣州
全程：21天 費用：$3150 出發日期：十月二日
暢遊：廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州
全程：19天 費用：$2995 出發日期：十一月七日
暢遊：北京、西安、杭州、蘇州、上海、昆明、桂林、廣州

Van - China Travel Services Ltd.
報名處：華安旅遊 電話：(604)681·8531

廣東僑務辦 廣東中旅社
開平僑聯會 華安旅遊社
聯合主辦

1989年加美華裔青年學生夏令營

地點：廣東省開平縣（廣東省二十天，包括開平，台山，新會，江門，中山，珠海，澳門，廣州）公費招待．
參加資格：華裔青年十六歲至三十歲．
日期：六月廿八日從溫哥華出發．
活動：學習漢語，語文，歷史，地理，書法，美術，烹調，針灸，武術，音樂，舞蹈，參觀工廠，學校，農村，名勝古蹟，尋根問祖等．
附帶旅遊：夏令營閉營後前往桂林，杭州，西安，北京，等地旅遊，時間十二天．
全程三十七天，全部費用加幣三千一百元（包括香港食住，來回香港機票，國內旅遊費用等）．
報名處：華安旅遊服務社 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: (604) 681-8531

北京中國旅行總社直接主辦：

華裔青年，學生假期旅行團：

暢遊：廣州，杭州，蘇州，上海，北京，西安，成都，昆明，桂林，廣州
全程：二十三天 費用：$2950 出發日期：七月十三日
食宿一流 特價優待 經驗領隊 歡迎查詢 保証滿意！

黃堃俠公証人旅行社保險處
IATA Since 1949
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產權契據 授權文件認證 誓詞遺囑證明 單身證明

NOTARY PUBLIC

	特價
羅省	279
倫敦	499
多倫多	249
三藩市	223
滿地可	279
點民頓	182
卡技利	164

代理燕梳汽車房屋商業旅遊

Beautiful British Columbia RENEW HERE 1989

快意旅遊公司
溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165

東南亞 ＊特價飛機票＊

溫哥華 香港$899·00
溫哥華 東京$686·00
溫哥華 台灣$868·00
溫哥華 星加坡$1168·00

＊89年夏季回港機票請早預定！＊

中國遊

＊廣州、桂林 5天特價團$390
出發日期：逢星期二、五、日
＊廣州、北京、西安9天$1105
出發日期：逢星期四
＊廣州、上海、杭州、北京、桂林12天$1470
出發日期：逢星期一、四、五
＊長江三峽精選遊21天$2,330
廣州、桂林、昆明、成都、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、北京、杭州、上海
（以上行程，回港機票另計）

＊特別介紹＊

美加東岸十一天航空團 $1188（雙人房）
迪士尼七天航空團 $670（雙人房）
加拿大西岸班芙六天團 $439（雙人房）
美國黃石公園十天團 $669（雙人房）
卑詩內陸三天精選團 $219（雙人房）

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

中國旅遊行程：

①十四日遊：北京、西安、上海、桂林、廣州．
②十五日遊：上海、蘇州、杭州、北京、西安、桂林、廣州．
③十八日遊：香港、廣州、上海、蘇州、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港．
④十九日遊：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州．
⑤三峽遊 ：上海、西安、成都、大足、重慶、三峽、武漢、廣州．

東南亞旅遊團

①香港來回機票連六晚酒店，機場接送，每日早餐，半日觀光 由$1499起
②漢城、台灣九日遊，每月出發，由$1488起
③漢城、曼谷九日遊，每月出發，由$1568起
⑤星馬泰十二日遊，每月出發，由$1978起
＊以上旅遊團均由華人領隊，包一流酒店，膳食＊

美加旅遊

＊迪士尼、三藩市、聖城七日航空團．
＊迪士尼、三藩市、聖城十日巴士團．
＊迪士尼三晚酒店連機票，每日出發由$292起（四人同房）計，可延長停留．
＊三藩市二晚酒店連機票，每日出發，由$242起（雙人同房計，可延長停留）．
＊聖城二晚酒店連機票由$269起．
＊聖城七日巴士團由$149起．
＊多倫多、溫哥華、魁北克市、紐約、大西洋城、華盛頓等地十一日航空團，每星期出發（由五月份開始）．
＊多倫多、溫哥華、魁北克市、尼加拉瀑布六日航空團，每星期出發（由五月份開始）．
＊ BANNF 國 EDMONTON MALL國．PORTLAND 購物團．內陸遊、檀香山團、歐洲團．
＊一日遊：西雅圖、維多利、大溫哥華遊．
☆代售國內各大航空公司之特價機票（如：多倫多由$249起，卡加利由$164起等等）．
☆特價機票來回、香港、台灣、星、馬、泰等地．

101—329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

歡迎僑胞駕臨選購 本埠各零售商同價發售

特製風乾鴨 特瘦白油腸 肝腸
大特價酬賓
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

承接金豬 鮮明肉類 美味桂花腸 爽嫩白切鷄 脆皮大乳鴿 掛爐鴨 駝名琵琶鴨
本公司自置設備一流新工場
特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。

修理電子電腦、音響、錄影機，免費估價，保用三月，電：430·9871

修理電視 修理各種彩色電視機，免費上門估價，電話：327·2257

中國精選回港團

率先推出 專家即是專家

11天 $2,388
熱門城市・精華行程
北京・西安・桂林
廣州・香港
食住一流・超值享受

19天 $2,999
中國星馬泰
（雙料合併）
行程特別設計・省時省錢
北京、西安、桂林、廣州、星加坡、馬六甲、曼谷、芭堤雅、香港．

長江三峽 皇牌專線
豪華郵輪・遨遊長江
要有信心・請揑開心
五天郵輪生活，暢遊重慶、武漢、大小三峽石寶寨、沙市荊州古城、葛州壩等風景點．
12天 三峽精華遊 $2,288 武漢・成都・重慶
17天 三峽美景遊 $2,738 武漢・重慶・昆明 石林・廣州．
20天 三峽古都遊 $3,188 北京、承德、鄭州、洛陽、西安、武漢、重慶、成都、廣州．

15天 $2,599
華東黃金線路
北京・南京・蘇州・杭州
上海・桂林・廣州・香港

●專人領隊，獨立成團
歡迎各公司商號
社團獨立成團
查詢中國任何線路
報價快捷價錢相宜
＊ 買單國內提貨
＊ 省時方便快捷

★ 每月有團出發・可自由停留香港（一年有效）
免費代辦護照簽證・代訂各地酒店租車。
特廉亞洲、國內機票，郵輪旅遊美加暢遊。

開心旅遊 Happy Times Travel Ltd.
溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88 E. PENDER ST. VAN. B.C
電話：(604)685-9366

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341

中國旅遊團（華人領隊）（丘錫琛主理）

豪華團 **中國遊** ...不到長城非好漢...
19天$3388
香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州①
日期：9月11日，10月2日10月30日

回港 **中國遊14天$2888**
東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
日期：7月2日，7月30日，9月17日，10月15日，11月12日，12月17日

回港 **三峽遊17天$2988**
東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②廣州①
日期：7月2日，9月17日
＊保証有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
＊保証全部一流酒店：廣州 中國 北京 崑崙，西安 萬年
＊由丘錫琛先生主理，並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團（華人領隊）

回港星馬泰遊 12天$1978（每月有團出發）
回港日本台灣 10天$1798（每月有團出發）
回港韓國台灣 9天$1488（每月有團出發）
回港韓國泰國 9天$1568（每月有團出發）

美加兩地旅遊團（華人領隊）

航空團
美加東岸遊11天$1088起（逢星期五晚上出發）
美加東岸遊9天$998起（逢星期三晚上出發）
美國東岸遊6天$888起（逢星期五晚上出發）
加拿大東岸五天$788（逢星期四日間出發）
班芙愛民頓5天$538起（逢星期六早上出發）
迪士尼樂園7天$668起（逢星期天早上出發）

巴士團
迪士尼樂園三藩市10天$539起（六月起逢星期日出發）
美國西部黃石公園10天$599起（六月起每月有團出發）
班芙愛民頓6天$389起（六月起逢星期六出發）
美國西北岸3天$189起（四月起逢星期六出發）
B.C.內陸遊3天$189起（五月晚每月有團出發）
溫哥華$41 維多利$65 西雅圖$45（每日有團出發）

歐洲旅遊團（華人領隊）17天$2498起
日期：5月26日，7月21日，8月18日，9月22

代理各大航空公司國內外廉價機票

安達旅遊有限公司
ONWARD EXPRESS Travel Services Ltd.
3811 Main Street (22nd & Main)
Vancouver, B.C.
Telephone: 879-7119
好消息！ 好消息！
溫哥華獨家總代理
廣東省交通廳屬下企業
岐關車路（香港）有限公司

- 發售九龍、香港往返澳門水翼船，飛翔，雙體船，噴射船，大船船票．
- 發售九龍、香港直航國內各地之夜航客輪及日航飛翔船票．
- 發售經由拱北，珠海中轉廣東省內各地船車聯運票及包車服務．
- 發售香港、廣州直航中國各地飛機票，加設特快機票服務．
- 辦理九龍往返廣州直通火車票及廣州至全國各地火車票．
- 發售九龍至廣東省內各地直通巴士及城巴車票．
- 代訂澳門及國內各地賓館客房．
- 代辦理華僑及外籍人仕入境簽證．
- 代辦理貨單，國內提貨業務．
- 直接主辦省內外各線旅行團，歡迎華僑，社團，廠商，學校包團或個別參加．

己巳年新春佳日不斷更新

二、三月份，溫哥華至香港來回
特價機票753·00

復活節歡樂遊

溫哥華至愛民頓三天遊
270·00起 包括 來回飛機票 二晚一流酒店 機場專車接送

機會難逢本公司獨家舉辦

短程遊河$379·00起
乘坐世界 HOLLAND AMERICA PRINCESS CRUISE
豪華郵船《荷蘭亞美利加公主號》
溫哥華出發，二、三、四、五天團
包括溫哥華，羅省／三藩市機票

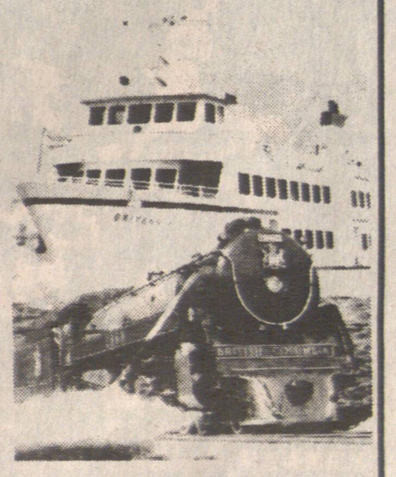
精美行程推薦

博益假期
Classic Holidays
溫哥華百老滙西街19號
電話：(604)875·6377

水陸觀光一日遊 加幣42·00
乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車及豪華小輪傲遊西溫哥華沿岸美景如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212·00起
由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster 精心安排，住宿路易斯湖酒店及班芙溫泉酒店，長短行程悉隨尊意．

阿拉斯加郵輪假期 加幣1·159起
沿加拿大西岸北上，自然風貌，磅礴冰山，盡入眼簾．



寰宇風情在博益
博益假期請您臥遊世界，瀏覽奇景，了解風土人情，請於四月份逢星期三晚上七時收看閃泰電視！